



## Nachhaltige Entwicklung in Frankreich und Deutschland

### Ein Projekt zur Unterstützung des bilingualen Unterrichts

Startseite / Energie in der Großregion / Die Großregion

## Die Großregion

[La question de l'énergie dans l'Union européenne et dans la Grande Région](#)

**La Lorraine, une région souveraine sur le plan énergétique grâce au nucléaire**

[La production d'énergie en Lorraine](#)

[La consommation d'énergie par secteur en Lorraine \(en ktep\)](#)

[Consommation d'énergie par type d'énergie](#)

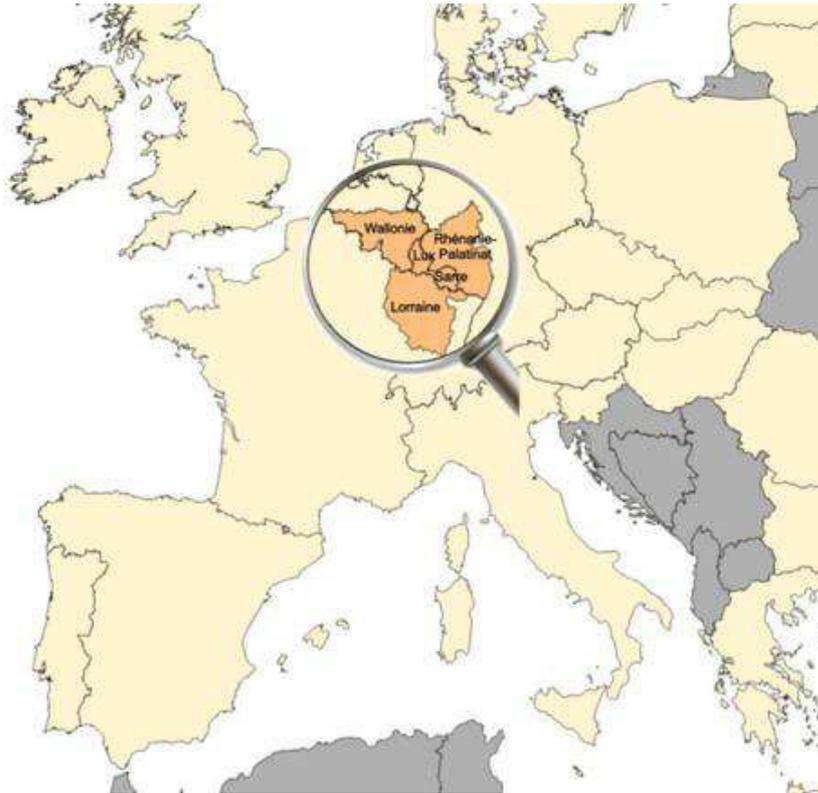
## Übersichtskarte

### Übersichtskarte Großregion SaarLorLux



Source: [commons.wikimedia.org/wiki/File:3AGro%C3%9Fregion\\_Karte.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:3AGro%C3%9Fregion_Karte.jpg). - EPei at the German language Wikipedia [GFDL (<http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html>) or CC-BY-SA-3.0 (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/>)], via Wikimedia Commons

## La situation de la Grande Région en Europe



Source: [insee.fr/fr/insee\\_regions/lor/publications/frontaliers/CarteFrontaloupe.jpg](http://insee.fr/fr/insee_regions/lor/publications/frontaliers/CarteFrontaloupe.jpg)

## Nachhaltige Entwicklung in Frankreich und Deutschland

### Ein Projekt zur Unterstützung des bilingualen Unterrichts



Startseite / Energie in der Großregion / Die Großregion / Die Energiefrage

## La question de l'énergie dans l'Union européenne et dans la Grande Région

### A l'échelle de l'UE



« Le niveau de vie n'a cessé d'augmenter dans les pays industrialisés au cours des décennies précédentes. Toutefois, l'amélioration de la qualité de vie a aussi son prix : la consommation élevée de ressources naturelles, surtout d'énergie. Un élément important de la politique énergétique est l'optimisation de l'efficacité énergétique dans l'économie, mais aussi dans les ménages et dans le secteur des transports. L'objectif consiste à mettre en place un système permettant d'économiser l'énergie et ce, notamment chez le

consommateur final.

(...) La Commission européenne part du principe que l'UE peut à l'horizon 2020 économiser au moins 20 % de sa consommation d'énergie actuelle ».

Sources :

<http://www.granderegion.net/fr/news/2011/11/20111122-indicateurs-developpement-durable/> (13/10/2015)

<http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/publications-GR/Developpementdurable2011.pdf> (13/10/2015)

### A l'échelle de la Grande Région



« Dans toutes les composantes de la Grande Région, à l'exception de la Lorraine, la dépendance énergétique est élevée, autrement dit une grande partie de l'énergie nécessaire ne provient pas de la région même. C'est surtout le cas du Grand-Duché de Luxembourg et de la Wallonie, qui ont accusé en 2008 un taux de

dépendance énergétique de respectivement 98,6 % et 96 %, alors que le développement dans ces deux régions a plafonné à un niveau à peu près constant depuis 1998. La Rhénanie-Palatinat a également un lien de dépendance important : en 1998, son taux de dépendance énergétique était encore de l'ordre de 98,8 % mais il a pu être réduit de près de dix points de pourcentage pour atteindre 89,2 % en 2007.

En Sarre, la dépendance énergétique était d'abord encore faible à la fin des années 1990 puisque à cette époque, ses besoins énergétiques étaient encore très largement couverts

par sa propre extraction de houille. Suite à la décision politique d'arrêter progressivement l'exploitation des mines de charbon, le taux de dépendance énergétique a augmenté pour atteindre presque 60 % en 2006. À l'horizon 2012, l'extraction de charbon doit être complètement arrêtée en Sarre.

La Lorraine avait déjà connu un développement similaire quelques années plus tôt. Dans les années 1980, la mise en service d'une centrale nucléaire avait toutefois compensé cette hausse. En raison de l'importance de l'énergie nucléaire, la Grande Région dans son ensemble est relativement indépendante énergétiquement.

La dépendance énergétique est aussi relativement élevée dans les États étudiés : en 2008, la part de la France, qui couvre presque 80 % de ses besoins en électricité avec l'énergie nucléaire, est de l'ordre de 51,2 % soit 3,6 points de moins que l'UE-27 avec 54,8 %. En revanche, l'Allemagne et la Wallonie enregistraient un taux de dépendance énergétique nettement plus élevé (respectivement 60,9 % et 79,5 %). Ces trois États ont un point commun : la dépendance énergétique se maintient depuis 1998 à un niveau plus ou moins constant ; dans l'UE-27 par contre, le taux de dépendance a augmenté de façon quasi-constante entre 1998 et 2008, à savoir de 8,7 points de pourcentage au total ».

Sources :

<http://www.granderegion.net/fr/news/2011/11/20111122-indicateurs-developpement-durable/> (13/10/2015)

<http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/publications-GR/Developpementdurable2011.pdf> (13/10/2015)

## Vocabulaire

l'échelle (f)	ici: Ebene
cesser de faire qc	aufhören etw. zu tun
la consommation	Verbrauch
la politique énergétique	Energiepolitik
le consommateur final	Endverbraucher
la composante	ici: Teil
le Grand-Duché de Luxembourg	Großherzogtum Luxemburg
accuser qc	ici: etw. aufweisen, verzeichnen
le taux	Quote
plafonner	atteindre son maximum
la Rhénanie-Palatinat	Rheinland-Pfalz
la Sarre	Saarland, Saar
l'extraction (f)	ici: Förderung, Abbau
la houille	Steinkohle
l'exploitation (f) des mines	Bergbau
le charbon	Kohle
la Lorraine	Lothringen
compenser qc	etw. ausgleichen, kompensieren
la hausse	Anstieg
enregistrer qc	ici: etw. verzeichnen



Startseite / Energie in der Großregion / Die Großregion / Energieproduktion in Lothringen

## La Lorraine, une région souveraine sur le plan énergétique grâce au nucléaire

### La production d'énergie en Lorraine

Production d'énergie	1990	1997	2002	2009
Production en ktep	10571	13204	12010	10343
Indice 100 = 1990	100	125	114	98

### La consommation d'énergie en Lorraine

unité = ktep	1990	1997	2002	2009
Consommation finale totale en Lorraine	8507	8599	8931	7849
Indice (base : 1990 = 100)				
Lorraine	100	101	105	92,3
France	100	108	115	113

### Solde énergétique

Production - consommation	1990	1997	2002	2009
unité = ktep	2064	4605	3079	2494

### La production d'énergie en Lorraine (en 2009)

Production électrique nucléaire > 80%	Production électrique thermique : 7%	Energies renouvelables : 4%
---------------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------

## Evolution de la production des différents types d'énergie en Lorraine

Production	1990	1997	2002	2009	Evolution 1990-2009
<b>Energie fossile</b>	5241	3051	1034	32	- 94%
<b>Electricité</b>	4855	9711	10311	9542	+ 96%
dont nucléaire	4836	9690	9519	8727	+ 80%
dont primaire renouvelable	18	21	25	89	+ 394%
dont thermique	nd	nd	767	725	
<b>Energie primaire renouvelable thermique</b>	475	442	290	366	- 23%
<b>Production de chaleur</b>	0	0	375	403	

Sources : SOeS (Service de l'Observation et des Statistiques au Ministère français chargé de l'Ecologie) et DREAL Lorraine. - [http://www.lorraine.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/Kit-energie-lorraine-2011\\_cle22a8aa.pdf](http://www.lorraine.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/Kit-energie-lorraine-2011_cle22a8aa.pdf) (13/10/2015)

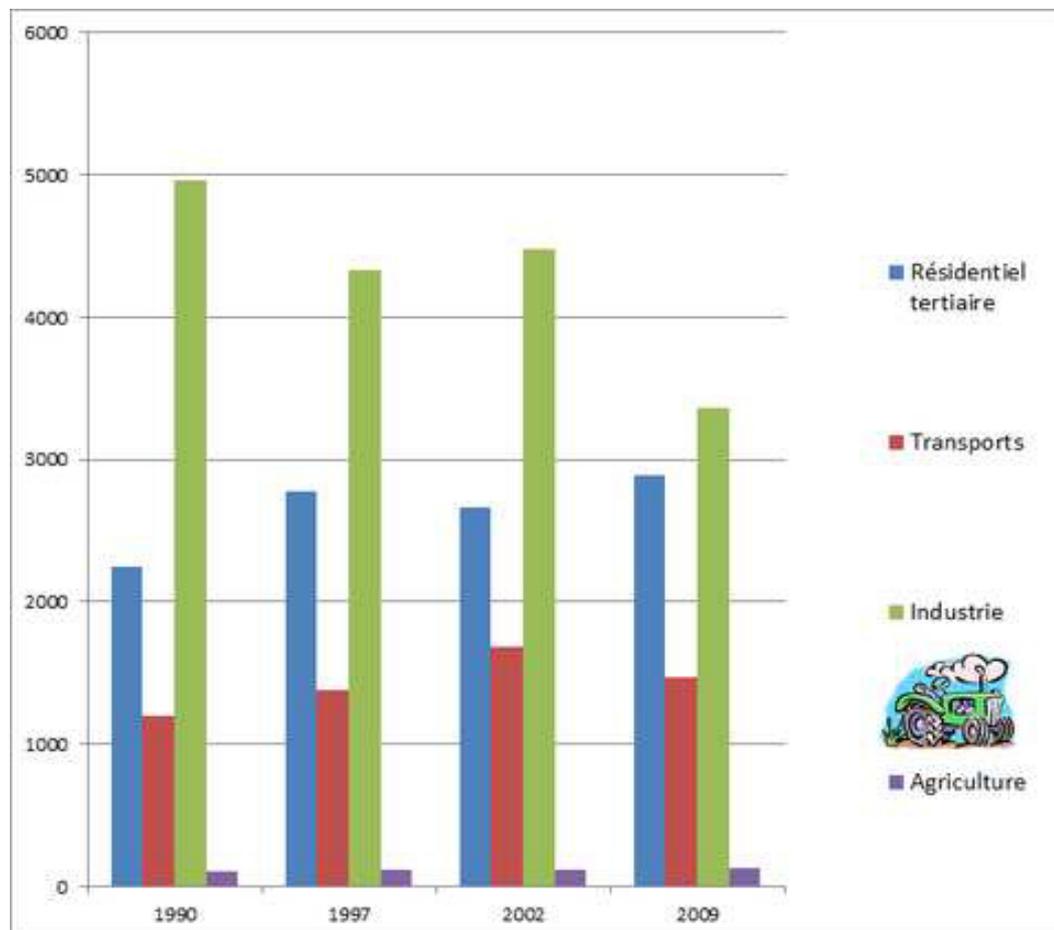
## Vocabulaire

la Lorraine	Lothringen
ktep	kilotonne d'équivalent pétrole (ktoe = Kilotonne Öleinheit)
l'indice (m)	Index
la consommation	Verbrauch
le solde	Saldo, Bilanz



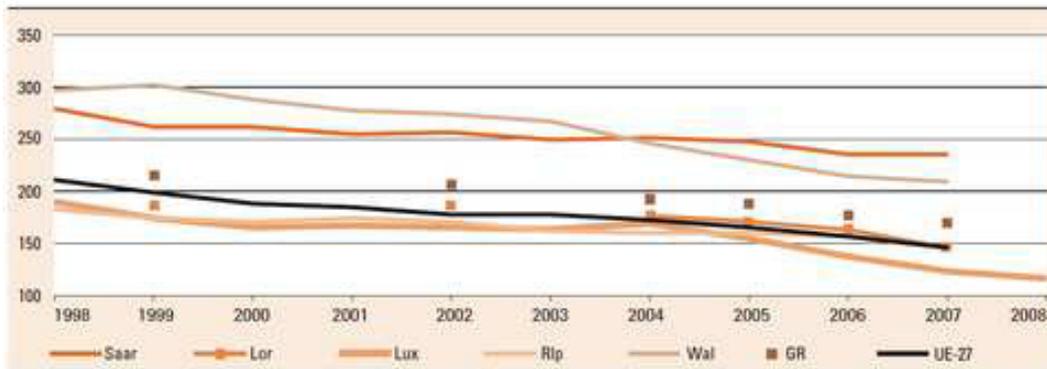
Startseite / Energie in der Großregion / Die Großregion / Energieverbrauch nach Sektoren

### La consommation d'énergie par secteur en Lorraine (en ktep)



Source: Calculs d'après des données d'Eurostat et des offices statistiques de la Grande Région. - [www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/publications-GR/Developpementdurable2011.pdf](http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/publications-GR/Developpementdurable2011.pdf)

### Intensité énergétique de l'économie (kilogrammes d'équivalent pétrole par 1 000 euros) dans la Grande Région et dans l'UE-27



Calculs d'après des données d'Eurostat et des offices statistiques de la Grande Région. - Source : Indicateurs statistiques harmonisés - Le développement durable dans la Grande Région, p. 128. - [www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/publications-GR/Developpementdurable2011.pdf](http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/publications-GR/Developpementdurable2011.pdf).

L'indicateur « Intensité énergétique de l'économie » montre l'évolution de la consommation d'énergie par rapport à la performance économique de l'ensemble de l'économie nationale (PIB) en donnant une indication sur l'optimisation de l'éco-efficacité. (...) Un processus de production deviendra plus éco-efficace si, pour le même rendement, moins de ressources ou d'énergie sont consommées ou si un maximum de rendement est généré avec la même consommation d'énergie.

Source :

<http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/publications-GR/Developpementdurable2011.pdf> (13/10/2015)

## Vocabulaire

ktep	kilotonne d'équivalent pétrole (kteo = Kilotonne Öleinheit)
résidentiel/le	propre à l'habitation, à la résidence
l'intensité (f) énergétique	Energieintensität
l'équivalent pétrole	Öleinheit
la consommation	Verbrauch
la performance	Leistung
le PIB	le produit intérieur brut (BIP = Bruttoinlandsprodukt)
l'indication (f)	Hinweis
l'éco-efficacité (f)	Ökoeffizienz
le rendement	Leistung, Ertrag
générer qc	etw. erzeugen

## Nachhaltige Entwicklung in Frankreich und Deutschland

Ein Projekt zur Unterstützung des bilingualen Unterrichts

Startseite / Energie in der Großregion / Die Großregion / Energieverbrauch nach -Quelle

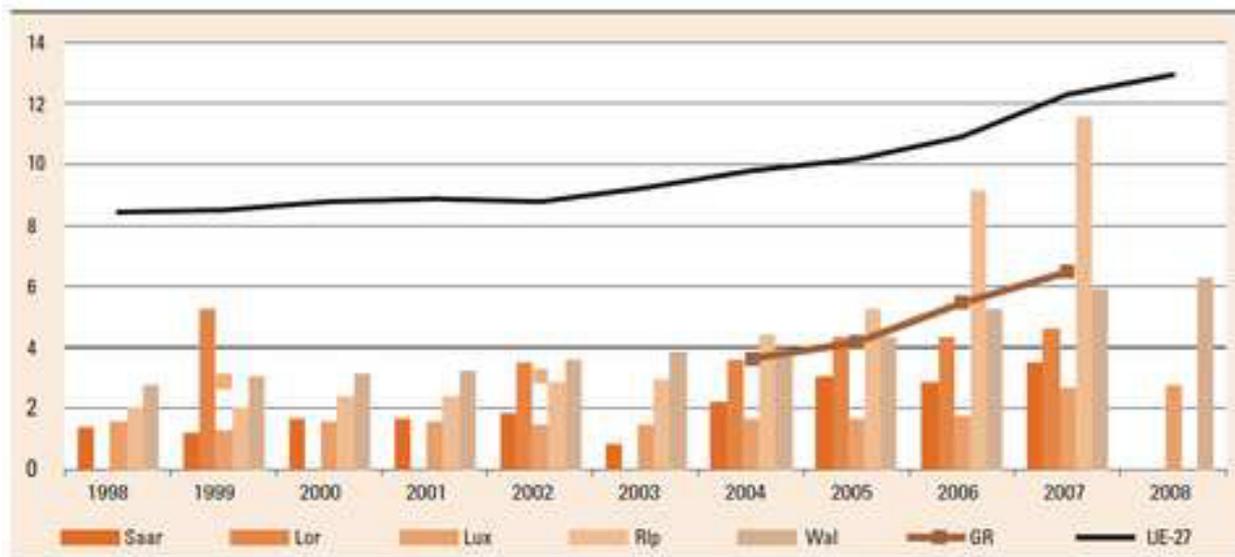
### Consommation d'énergie par type d'énergie

#### Consommation par énergie

Consommation par énergie	1990	1997	2002	2009	Evolution 1990-2009
Produits pétroliers	2292	2557	2658	2629	+ 15%
Electricité	1330	1527	1604	1570	+ 18%
Gaz	2107	2463	2712	1716	- 19%
Bois-énergie	475	442	265	365	- 23%
Combustibles spéciaux NR	nd	nd	nd	60	
Vapeur et chauffage urbain	56	51	197	200	+ 257%
Biocarburants	0	0	0	82	
Charbon	2248	1795	1495	1169	- 48%
Autres ER	nd	nd	nd	58	

Source : <http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/publications-GR/Developpementdurable2011.pdf> (13/10/2015)

## Part des énergies renouvelables dans la consommation finale brute d'énergie (en %) dans la Grande Région et dans l'UE-27



Calculs d'après des données d'Eurostat et des offices statistiques de la Grande Région. - Source : Indicateurs statistiques harmonisés - Le développement durable dans la Grande Région, p. 143. - [www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/publications-GR/Developpementdurable2011.pdf](http://www.statistiques.public.lu/catalogue-publications/publications-GR/Developpementdurable2011.pdf) (13/10/2015).

## Vocabulaire

la consommation	Verbrauch
le produit pétrolier	Erdölprodukt
le combustible	Brennstoff
la vapeur	Dampf
le biocarburant	Biokraftstoff, Biotreibstoff
le charbon	Kohle
la consommation finale brute	Bruttoendverbrauch



Startseite / Energie in der Großregion / Die Großregion / Consignes

## Consignes

1. Quelles sources d'énergie sont privilégiées dans cet espace ?
2. Comment évolue la part de chaque énergie dans cet espace ?
3. Quels sont les enjeux et les défis énergétiques que doit relever la Grande Région ?